

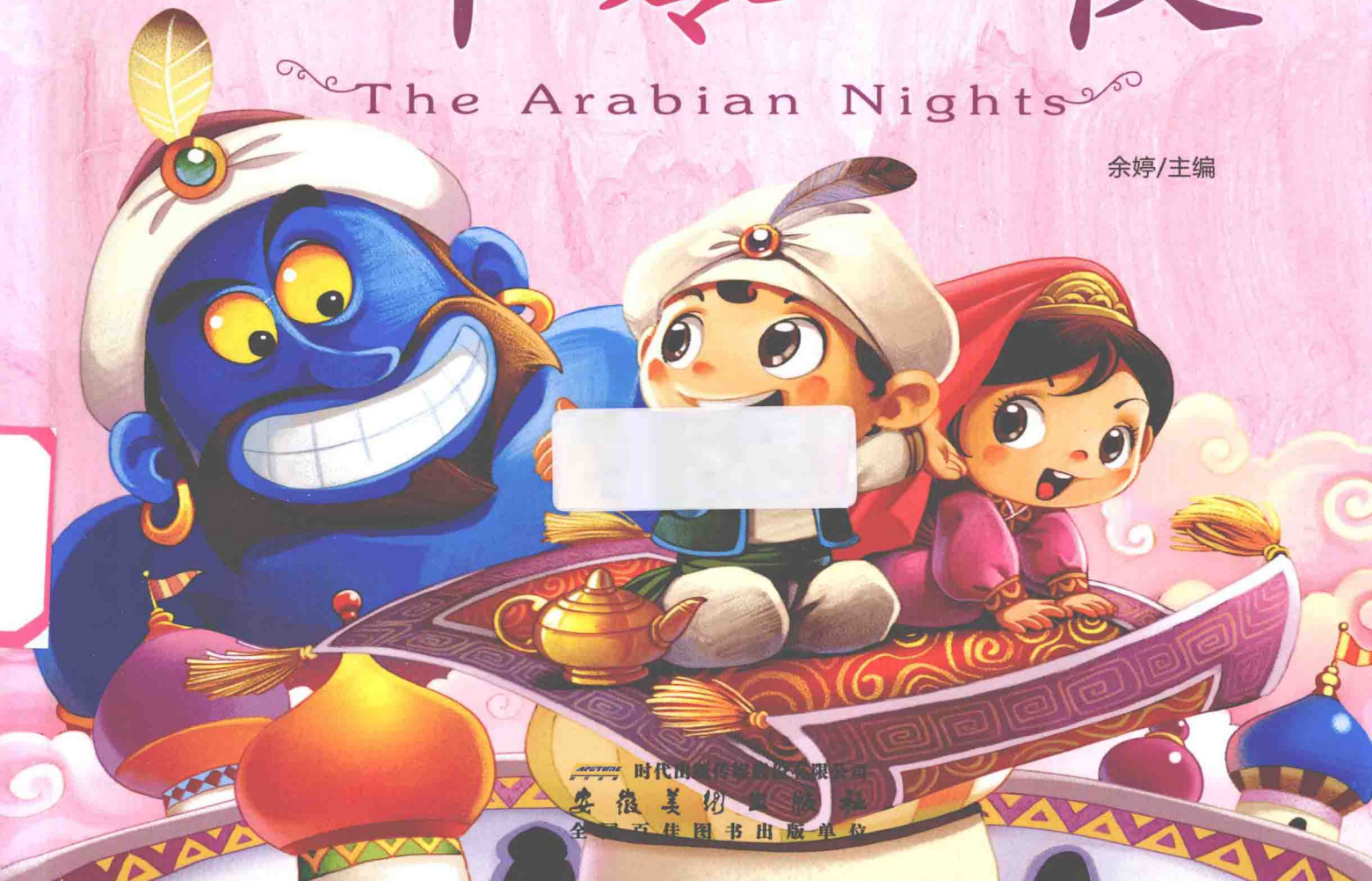


children's
儿童最喜爱的好童话

一千零一夜

The Arabian Nights

余婷/主编



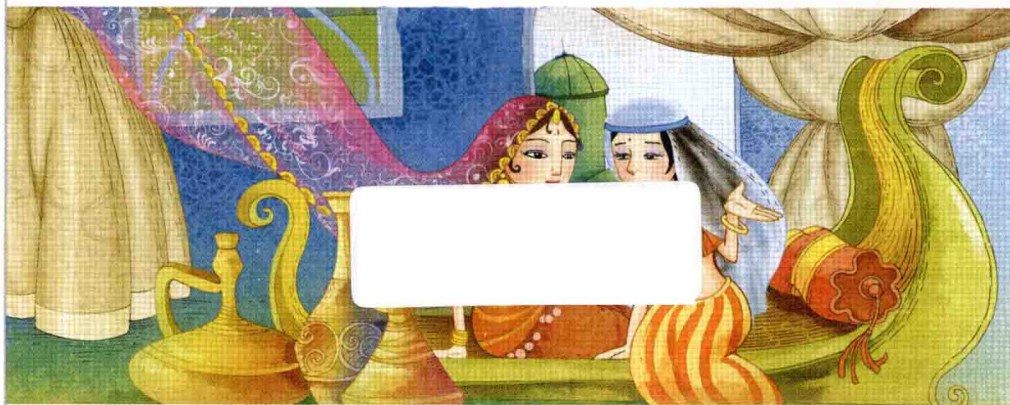
时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位



儿童最喜爱的好童话

一千零一夜

主编：余婷



时代出版传媒股份有限公司
安徽美术出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目(CIP)数据

儿童最喜爱的好童话. 一千零一夜 / 余婷主编. — 合肥: 安徽美术出版社, 2014.6
ISBN 978-7-5398-5066-5

I. ①儿… II. ①余… III. ①故事课—学前教育—教学参考资料 IV. ①G613.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 108853 号

主 编: 余 婷
出 版 人: 武忠平
策 划: 程 兵
责任编辑: 程 兵 张婷婷 史春霖
助理编辑: 吴 丹 方 芳
责任校对: 刘 欢
责任印制: 徐海燕

儿童最喜爱的好童话·一千零一夜

ERTONG ZUI XI'AI DE HAO TONGHUA YIQIAN LING YI YE

出版发行: 时代出版传媒股份有限公司(<http://www.press-mart.com/>)

安徽美术出版社(<http://www.ahmscbs.com/>)

地 址: 合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 14F

邮 编: 230071

经 销: 全国新华书店

营 销 部: 0551-63533604(省内) 0551-63533607(省外)

印 刷: 武汉至和彩色包装广告印务有限公司

开 本: 889mm × 1194mm 1/24

印 张: 7

版 次: 2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5398-5066-5

定 价: 19.80 元

版权所有, 请勿翻印、转载

如有倒装、破损、少页等印装质量问题, 请与印刷厂联系调换: 13720273701

本社法律顾问: 安徽承义律师事务所 孙卫东律师



前言

小朋友们，听故事的时间到了，快来听童话故事老人讲世界上最动听的童话故事吧！

谁是童话故事老人？他长什么模样？

他呀，是一个永远拥有童心的时光老人！他的鼻子红扑扑的，像醉汉的酒糟鼻；他的眼睛是蓝色的，像星空一样，闪烁着天真而又深邃的光芒；他的脸庞红彤彤的，像秋天里第一颗熟透了的苹果。最神奇的是他的脑袋，大大的，里面装满了数不清的童话故事！

这些故事中都有什么呢？有无论遇到什么困难都保持坚定的独腿锡兵，有牺牲自己成全他人的美人鱼，



有平安夜里还在卖火柴的小女孩，有敢和兔子赛跑并且获胜的乌龟，有骗走乌鸦嘴里肉的狡猾狐狸，有一擦就有巨人奴仆出现的神灯，还有会飞的木马……

童话故事老人讲啊讲啊，从日出讲到日落，从春夏讲到秋冬……他就这样不停地讲啊讲，一直讲到小孩子都长成了大人，大人变成了老人。老人们一边回想着像蜂蜜一样甜美的童话，一边再把同样的故事讲给他们的孙子、孙女听……

这些美丽的童话故事就像夜空里的萤火虫，忽闪忽闪的，一会儿飞到东，一会儿飞到西。于是我们拿着一张故事网，将它们全都搜集在一起，变成了这套《儿童最喜爱的好童话》。在此，把它献给世界上最纯真的孩子们！





山努亚和一千零一夜	1
阿里巴巴和四十大盗	7
阿拉丁与神灯	20
蠢汉、驴子与骗子	31
三个苹果的故事	38
辛巴达历险记	51
小偷和商人	62
懂鸟兽语言的商人	69
洗染匠和理发师	74



CONTENTS

陆地人与海中人	89
渔夫和魔鬼	100
乌木马	113
神童断案	118
丢失的项链	123
狐狸和狮子	126
驼背的故事	134
耍蛇者的故事	144
撒谎者贝浩图	154



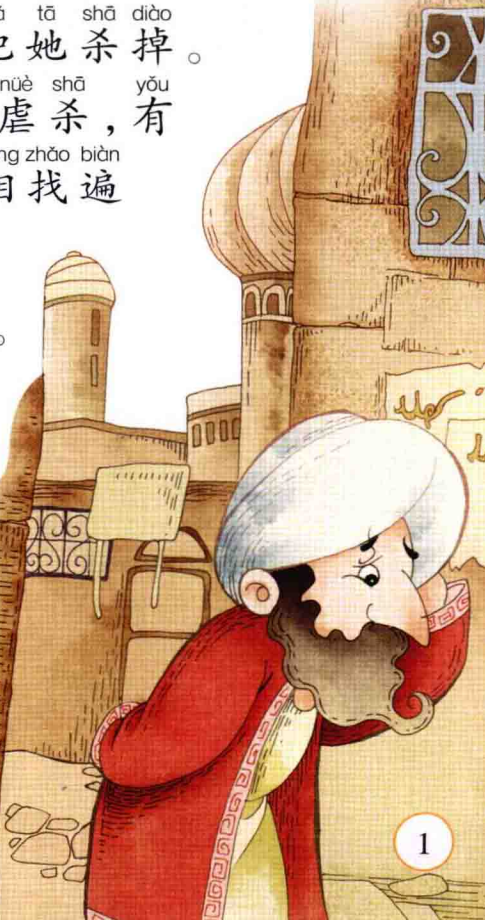
山努亚和一千零一夜

xiāng chuán zài gǔ yìn dù hé zhōng guó zhī jiān de hǎi dǎo shang yǒu yí gè sà sāng wáng
相传在古印度和中国之间的海岛上，有一个萨桑王
guó guó wáng míng jiào shān nǚ yà tā měi tiān yào qū yí gè nǚ zǐ zài wáng gōng
国，国王名叫山努亚。他每天要娶一个女子在王宫
guò yè dào dì èr tiān xióng jī gāo jiào shí biàn cán kù de bǎ tā shā diào
过夜，到第二天雄鸡高叫时，便残酷地把她杀掉。

zhěng gè guó jiā de fù nǚ yǒu de sǐ yú guó wáng de nüè shā yǒu
整个国家的妇女，有的死于国王的虐杀，有
de táo zhī yāo yāo chéng lí shí shì jiǔ kōng yǐ zhì yú zǎi xiàng zhǎo biàn
的逃之夭夭，城里十室九空，以至于宰相找遍
zhěng gè chéng shì yě zhǎo bú dào yí gè nǚ zǐ
整个城市，也找不到一个女子。

yì tiān guó wáng yòu mìng lìng zǎi xiàng qù xún zhǎo nǚ zǐ
一天，国王又命令宰相去寻找女子。
zǎi xiàng nán yǐ fù mìng zhǐ néng huái zhe yōu chóu de xīn qíng
宰相难以复命，只能怀着忧愁的心情
huí dào xiàng fǔ
回到相府。

zǎi xiàng yǒu liǎng gè nǚ ér dà nǚ ér jiào sāng
宰相有两个女儿，大女儿叫桑
lǔ zhuó èr nǚ ér jiào duō yà dé dà nǚ ér
鲁卓，二女儿叫多亚德。大女儿
sāng lǔ zhuó zhī shū dá lǐ yí róng gāo guì
桑鲁卓知书达理，仪容高贵，





dú guò xǔ duō lì shǐ shū jí
读过许多历史书籍，
wú lùn qì zhì xué shí dōu
无论气质、学识都
hěn chū zhòng
很出众。

jiàn fù qīn chóu róng mǎn miàn de huí dào jiā sāng lǔ zhuó biàn
见父亲愁容满面地回到家，桑鲁卓便
wèn fù qīn nín wèi shén me rú cǐ chóu méi bù zhǎn fā shēng le
问：“父亲您为什么如此愁眉不展？发生了
shén me shì qing néng gēn wǒ shuō shuo ma
什么事情？能跟我说说吗？”
yú shì zài xiàng jiù shuō le xīn zhōng de kǔ mèn
于是宰相就说了心中的苦闷。

sāng lǔ zhuó tīng le shuō fù qīn ràng wǒ jìn gōng jià gěi guó wáng ba wǒ yǒu
桑鲁卓听了，说：“父亲，让我进宫嫁给国王吧！我有
bàn fǎ zhěng jiù qiān qiān wàn wàn de nǚ zǐ
办法拯救千千万万的女子。”

bù nǐ qiān wàn bù néng qù mào xiǎn
“不！你千万不能去冒险。”

cóng xiàn zài de qíng kuàng kàn bú zhè yàng zuò bù xíng ya
“从现在的情况看，不这样做不行呀。”

nǐ zhè yàng gù zhí nán dào bú pà zāo yāng ma
“你这样固执，难道不怕遭殃吗？”

fù qīn suī rán wǒ yě hài pà zāo yāng dàn xiàn zài shì rén mìng guān tiān de dà
“父亲，虽然我也害怕遭殃，但现在是人命关天的大

shì ya suǒ yǐ wǒ yí dìng jiān chí jìn gōng qù
事呀，所以我一定坚持进宫去。”

zǎi xiàng suī rán hěn bù xiǎng zhè yàng zuò kě tā wú fǎ shuō fú nǚ ér bù dé
宰相虽然很不想这样做，可他无法说服女儿，不得
yǐ zhǐ hǎo bǎ tā sòng jìn gōng wán chéng guó wáng gěi tā de shǐ mìng
已，只好把她送进宫，完成国王给他的使命。

lín zǒu shí sāng lǔ zhuó duì mèi mei shuō wǒ jìn gōng hòu jiù ràng rén lái jiē
临走时，桑鲁卓对妹妹说：“我进宫后，就让人来接
nǐ jìn gōng jiàn miàn nǐ jiù shuō jiě jie qǐng jiǎng yí gè gù shì ba zhè yàng wǒ
你进宫，见面你就说：‘姐姐，请讲一个故事吧！’这样我
men jiù kě yǐ yì qǐ kuài lè de guò yí yè le wǒ huì chèn jī jiǎng yí gè dòng rén de
们就可以一起快乐地过一夜了。我会趁机讲一个动人的
gù shì píng zhe ān lā de yì yuàn wǒ de gù shì yě xǔ néng jiù huó hěn duō rén de
故事。凭着安拉的意愿，我的故事也许能救活很多人的
mìng ne mèi mei dā ying le
命呢！”妹妹答应了。

zǎi xiàng hěn bù qíng yuàn de bǎ nǚ ér sòng jìn le gōng
宰相很不情愿地把女儿送进了宫。

guó wáng yí jiàn zhè měi lì jué lún de gū niang dùn shí jīng
国王一见这美丽绝伦的姑娘，顿时惊

xǐ wàn fēn kě sāng lǔ zhuó yí jiàn guó wáng jiù
喜万分。可桑鲁卓一见国王，就
bēi tòng de kū qì
悲痛地哭泣。

nǐ wèi shén me rú cǐ shāng xīn a
“你为什么如此伤心啊？”

guó wáng wèn
国王问。



“guó wáng wǒ yǒu gè mèi mei qǐng nín kāi ēn ràng wǒ hé mèi mei zuò zuì hòu
de gào bié ba
的告别吧！”

guó wáng yǐ bèi sāng lǔ zhuó mí zhù le lì jí dā ying le tā de qǐng qiú pài rén
qù jiē duō yà dé mèi mei duō yà dé lái dào gōng zhōng kàn jiàn le jiě jie gāo xìng
去接多亚德。妹妹多亚德来到宫中，看见了姐姐，高兴
de hé tā yōng bào tā liǎ yí kuài er zuò dào chuáng biān tán xiào
地和她拥抱，她俩一块儿坐到床边谈笑。

duō yà dé shuō jiě jie gěi wǒ jiǎng gè gù shi ba
多亚德说：“姐姐，给我讲个故事吧！”

zhǐ yào guó wáng yǔn xǔ wǒ kě shì fēi cháng yuàn
“只要国王允许，我可是非常愿
yì jiǎng de a
意讲的啊！”

guó wáng tīng dào tā liǎ de tán huà yě yīn
国王听到她俩的谈话，也引
qǐ le tā tīng gù shi de xìng
起了他听故事的兴
qù biàn xīn rán tóng
趣，便欣然同
yì le yú shì
意了。于是，
jiě jie jiù gěi
姐姐就给
mèi mei jiǎng
妹妹讲

qǐ le gù shì
起了故事。

sāng lǚ zhuó shì gè cōng míng bó xué fēi cháng huì jiǎng gù shì de gū niang guó
桑鲁卓是个聪明、博学，非常会讲故事的姑娘。国
wáng hé duō yà dé yí xià zì jiù bèi tā jiǎng de gù shì gēi xī yǐn zhù le shí ér péng
王和多亚德一下子就被她讲的故事给吸引住了，时而捧
fù dà xiào shí ér bēi shāng liú lèi
腹大笑，时而悲伤流泪。

dāng jiǎng dào zuì jīng cǎi chù shí xióng jī jiào le tiān kāi shǐ liàng le yì qún wèi
当讲到最精彩处时，雄鸡叫了，天开始亮了，一群卫
bīng pǎo jìn lái yào yā sāng lǚ zhuó shàng xíng chǎng
兵跑进来要押桑鲁卓上刑场。

sāng lǚ zhuó qǐng qiú guó wáng shuō guó wáng rú guǒ
桑鲁卓请求国王说：“国王，如果
wǒ néng huó xià qù jīn wǎn de gù shì huì gèng jīng cǎi
我能活下去，今晚的故事会更精彩！”

guó wáng àn xiǎng yǐ wàn néng zhī shén ān lā de
国王暗想：“以万能之神安拉的
míng yì qǐ shì tā de gù shì què shí jīng cǎi wǒ zàn
名义起誓，她的故事确实精彩，我暂
qiě bù shā tā děng tā jiǎng wán gù shì zài shuō ba
且不杀她，等她讲完故事再说吧！”

guó wáng biàn hè tuì le shì bīng sāng lǚ zhuó ān rán
国王便喝退了士兵。桑鲁卓安然
de dù guò le yí yè
地度过了一夜。

dì èr tiān yè lǐ sāng
第二天夜里，桑
lǚ zhuó jì xù jiǎng tā de gù
鲁卓继续讲她的故



shì zhí dào xióng jī gāo chàng shí tā yòu shuō qīng guó wáng kāi ēn jīn wǎn de gù
事。直到雄鸡高唱时，她又说：“请国王开恩，今晚的故
shi bǐ zhè hái yào jīng cǎi de duō ne guó wáng yòu tóng yì le
事比这还要精彩得多呢！”国王又同意了。

jiù zhè yàng sāng lǔ zhuó měi tiān jiǎng yí gè gù shi guó wáng měi tiān dōu xiǎng děng
就这样，桑鲁卓每天讲一个故事，国王每天都想：“等
tā jiǎng wán gù shi zài shuō ba
她讲完故事再说吧。”

rì fù yí rì guó wáng bèi sāng lǔ zhuó de gù shi shēn shēn mí zhù le jiù zài yě
日复一日，国王被桑鲁卓的故事深深迷住了，就再也
méi yǒu tí yào shā tā de shì le
没有提要杀她的事了。

sāng lǔ zhuó yí gòng jiǎng le 1001 gè gù shi
桑鲁卓一共讲了 1001 个故事，
guó wáng zhōng yú bèi tā gǎn dòng le jué xīn bú zài luàn
国王终于被她感动了，决心不再乱
shā rén bìng bǎ zhè xiē jīng cǎi de gù shi
杀人，并把这些精彩的故事
jì lù le xià lái yǒng yuǎn bǎo
记录了下来，永远保
cún yú shì yǒu le zhè běn
存，于是有了这本
yì qiān líng yí yè
《一千零一夜》。



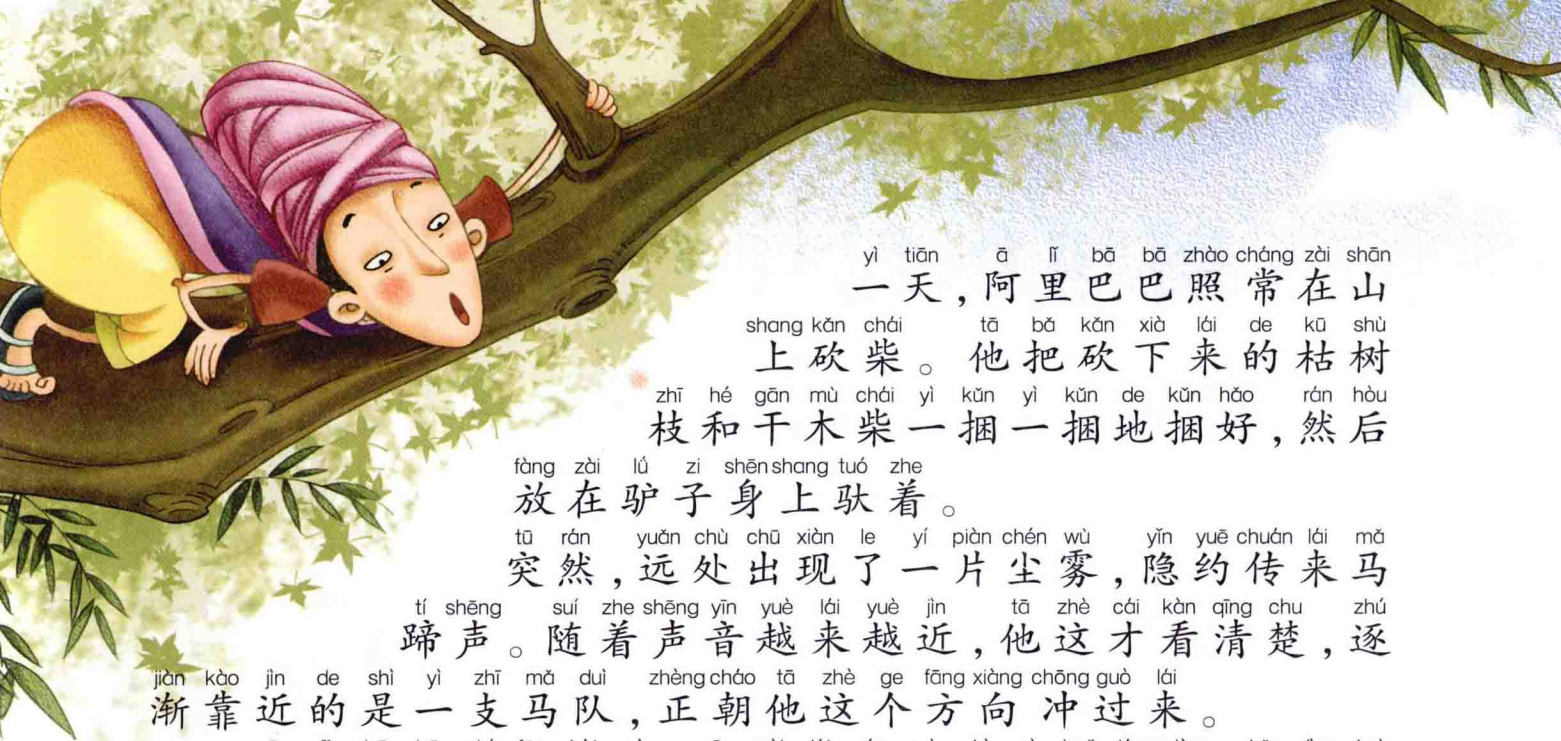
阿里巴巴 和四十大盗

hěn jiǔ yǐ qián zài bō sī guó de yí gè
很久以前，在波斯国的一个
xiǎo zhèn shàng zhù zhe xiōng dì liǎ gē ge jiào gē xī mǔ
小镇上住着兄弟俩。哥哥叫戈西母，
dì dì jiào ā lǐ bā bā fù qīn qù shì hòu tā men liǎ
弟弟叫阿里巴巴。父亲去世后，他们俩
gè zì fēn dé le yí diǎn cái chǎn rán hòu jiù fēn jiā dú lì
各自分得了一点财产，然后就分家独立
shēng huó le
生活了。

hòu lái gē ge hěn xìng yùn de qū le fù shāng de nǚ
后来，哥哥很幸运地娶了富商的女
ér jì chéng le yuè fù de chǎn yè guò zhe fù zú de shēng huó
儿，继承了岳父的产业，过着富足的生活。

dì dì ā lǐ bā bā qū le yí gè qióng rén jiā de nǚ ér yǐ mài chái huǒ wéi
弟弟阿里巴巴娶了一个穷人家的女儿，以卖柴火为
shēng guò zhe pín kǔ de shēng huó tā měi tiān gǎn zhe yì tóu máo lú shàng shān kǎn chái
生，过着贫苦的生活。他每天赶着一头毛驴上山砍柴，
rán hòu zài dào jí shì shàng mài miǎn qiǎng wéi chí shēng jì
然后再到集市上卖，勉强维持生计。





yì tiān ā lǐ bā bā zhào cháng zài shān
一天，阿里巴巴照常在山

shàng kān chái tā bǎ kān xià lái de kū shù
上砍柴。他把砍下来的枯树

zhī hé gān mù chái yì kùn yì kùn de kùn hǎo rán hòu
枝和干木柴一捆一捆地捆好，然后

fàng zài lú zǐ shēn shàng tuō zhe
放在驴子身上驮着。

tū rán yuǎn chù chū xiàn le yí piàn chén wù yīn yuē chuán lái mǎ
突然，远处出现了一片尘雾，隐约传来马

tí shēng suí zhe shēng yīn yuè lái yuè jìn tā zhè cái kàn qīng chu zhú
蹄声。随着声音越来越近，他这才看清楚，逐

jiàn kào jìn de shì yì zhī mǎ duì zhèng cháo tā zhè ge fāng xiàng chōng guò lái
渐靠近的是一支马队，正朝他这个方向冲过来。

ā lǐ bā bā shí fēn hài pà yīn wèi lái rén ruò shì yì huǒ qiáng dào kěn dìng huì
阿里巴巴十分害怕，因为来人若是一伙强盗，肯定会

bǎ tā de máo lú qiǎng zǒu shèn zhì tā de xìng mìng yě nán bǎo zhù
把他的毛驴抢走，甚至他的性命也难保住。

xiǎng zhe táo pǎo yǐ jīng lái bu jí ā lǐ bā bā biàn jiāng máo lú xùn sù cáng dào
想着逃跑已经来不及，阿里巴巴便将毛驴迅速藏到

guàn mù cóng lǐ zì jǐ zé pá dào le dà shù shàng
灌木丛里，自己则爬到了大树上。

bù yí huì er zhè bāng rén mǎ jiù lái dào le dà shù xià lè mǎ tíng zhù zhàn
不一会儿，这帮人马就来到了大树下，勒马停住，站

zài yí gè dà shí tóu qián tā men gòng yǒu rén gè gè nián qīng lì zhuàng dòng zuò
在一个大石头前。他们共有40人，个个年轻力壮，动作

mǐn jié zhè xiē rén zài shù xià shuān hǎo mǎ qǔ xià chén diàn diàn de ān dai
敏捷。这些人在树下拴好马，取下沉甸甸的鞍袋。

ā lǐ bā bā dǎ liang zhe tā men kàn shàng qù zhè xiē rén jiù
阿里巴巴打量着他们，看上去这些人就
shì yì huǒ lán lù qiǎng jié de qiáng dào zài zhe gāng gāng qiǎng lái de huò
是一伙拦路抢劫的强盗，载着刚刚抢来的货
wù lái zhè lǐ fēn zāng huò zhě zhǔn bèi jiāng suǒ qiǎng zhī wù yǐn cáng
物，来这里分赃，或者准备将所抢之物隐藏
qǐ lái
起来。

zhè shí yí gè qiáng dào shǒu lǐng mú yàng de rén duì zhe dà
这时，一个强盗首领模样的人，对着大
shí tóu shuō zhī ma kāi mén ba
石头说：“芝麻，开门吧！”

huā ——— de yì shēng dà shí tóu jū rán xiàng
“哗——”的一声，大石头居然像
mén yí yàng dǎ kāi le qiáng dào men jìn qù hòu shí
门一样打开了。强盗们进去后，石
mén yòu zì dòng guān shàng le
门又自动关上了。

yóu yú dòng zhōng yǒu qiáng dào ā lǐ
由于洞中有强盗，阿里
bā bā duǒ zài shù shàng kuān tàn bù gǎn xià
巴巴躲在树上窥探，不敢下





shù tā pà tā men tū rán cóng dòng zhōng chū
树，他怕他们突然从洞中出

lái zì jǐ luò dào tā men shǒu zhōng huì zāo dào
来，自己落到他们手中，会遭到

shā hài zuì hòu tā jué xīn tōu yì pǐ mǎ bìng gǎn
杀害。最后，他决心偷一匹马并赶

zhe zì jǐ de máo lú liū huí chéng qù jiù zài tā gāng yào
着自己的毛驴溜回城去。就在他刚要

xià shù de shí hòu shān dòng de mén tū rán kāi le qiáng dào tóu
下树的时候，山洞的门突然开了，强盗头

mù shǒu xiān zǒu chū dòng lái tā qīng diǎn wán rén shù biàn duì zhe dà
目首先走出洞来，他清点完人数，便对着大

shí tou shuō dào zhī ma guān mén ba
石头说道：“芝麻，关门吧！”

suí zhe tā de hǎn shēng dòng mén zì dòng guān le qǐ lái
随着他的喊声，洞门自动关了起来。

jīng guò shǒu lǐng de qīng diǎn jiǎn chá hòu méi yǒu fā xiàn wèn
经过首领的清点、检查后，没有发现问

tí lóu luo men biàn gè zì zǒu dào zì jǐ de mǎ qián bǎ kōng le
题，喽啰们便各自走到自己的马前，把空了

de ān dài tí shàng mǎ ān jiē zhe yí gè gè zòng shēn shàng mǎ gēn
的鞍袋提上马鞍，接着一个个纵身上马，跟

suí shǒu lǐng yáng cháng ér qù
随首领，扬长而去。

zhí dào qiáng dào men zǒu de wú yǐng wú zōng zhī hòu ā lǐ
直到强盗们走得无影无踪之后，阿里

bā bā cái xià lái tā dāng rán bù gǎn mào
巴巴才下来。他当然不敢贸

rán xià lái yīn wèi dān xīn yǒu rén huì tū
然下来，因为担心有人会突

rán zhé huí lái
然折回来。